

Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

14 MAI 1959.

PROJET DE LOI relatif aux pouvoirs de la Cour de cassation.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU CONGO BELGE ET DU RUANDA-URUNDI (1),
PAR M. SCHEYVEN.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi fut déposé au Sénat le 20 novembre 1957; il fut l'objet d'un excellent rapport de M. Van Remoortel: un amendement proposé par M. Ancot fut accepté par le Gouvernement.

Ce projet de loi ne fit l'objet d'aucune discussion en séance publique au Sénat: il fut adopté le 24 avril 1958 par 141 voix et 3 abstentions.

L'Exposé des Motifs précise l'objet du projet de loi.

La compétence de la Cour de cassation est régie par la loi du 15 avril 1924. Aux termes de l'article premier de cette loi, la Cour de cassation ne connaît que des demandes en cassation contre des décisions rendues en dernier ressort, en matière civile et commerciale, par les tribunaux de première instance et les Cours d'appel du Congo Belge.

Or, d'une part, à la faveur d'une réforme en préparation, d'autres juridictions que les cours d'appel et tribunaux de

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Dequae.

A. — Membres: MM. Berghmans, Debucquoy, Decker, De Schryver, Devos, Dewulf, Gillès de Pélichy, Lefère, le Hodey, Lindemans, Scheyven, Willot. — Anseele, De Kinder, De Sweemer, Guillaume, Housiaux, Hoyaux, Major, Sainte, Terwagne. — Demuyter, Lahaye.

B. — Membres suppléants: M^{me} Craeybeckx-Ory, MM. De Saeger, Eeckman, Kiebooms, Loos, Verhamme. — De Cooman, Detiège, Fayat, Namèche, Wostyn. — D'haeseleer.

Voir:

8 (S.E. 1958):

— N° 1: Projet transmis par le Sénat.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

14 MEI 1959.

WETSONTWERP betreffende de machten van het Hof van cassatie.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
BELGISCH-CONGO EN RUANDA-URUNDI (1),
UITGEBRACHT DOOR DE HEER SCHEYVEN.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Dit wetsontwerp werd in de Senaat ingediend op 20 november 1957; de heer Van Remoortel bracht er een uitstekend verslag over uit; een amendement, door de heer Ancot voorgesteld, werd door de Regering aangenomen.

In openbare vergadering van de Senaat werden op het ontwerp geen opmerkingen gemaakt en het werd op 24 april 1958 aangenomen met 141 stemmen en 3 onthoudingen.

In de Memorie van Toelichting wordt het doel van het wetsontwerp nader omschreven.

De bevoegdheid van het Hof van cassatie is geregeld bij de wet van 15 april 1924. Naar luid van het eerste artikel van deze wet neemt het Hof van cassatie slechts kennis van de eisen tot cassatie tegen de beslissingen in burgerlijke zaken en in handelszaken in laatste aanleg verleend door de rechtbanken van eerste aanleg en door de Hoven van beroep van Belgisch-Congo.

Nu, is het, aan de ene kant, niet uitgesloten dat dank zij een hervorming in wording andere recht-

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Dequae.

A. — Leden: de heren Berghmans, Debucquoy, Decker, De Schryver, Devos, Dewulf, Gillès de Pélichy, Lefère, le Hodey, Lindemans, Scheyven, Willot. — Anseele, De Kinder, De Sweemer, Guillaume, Housiaux, Hoyaux, Major, Sainte, Terwagne. — Demuyter, Lahaye.

B. — Plaatsvervangers: Mevr. Craeybeckx-Ory, de heren De Saeger, Eeckman, Kiebooms, Loos, Verhamme. — De Cooman, Detiège, Fayat, Namèche, Wostyn. — D'haeseleer.

Zie:

8 (B.Z. 1958):

— N° 1: Ontwerp door de Senaat overgezonden.

première instance pourraient être appelées à rendre des décisions en dernier ressort en ces matières.

D'autre part, la Cour de cassation, à deux reprises, s'est déclarée incompétente pour le motif qu'aucune disposition légale ne lui attribue la connaissance des recours formés contre des décisions rendues par les juridictions du Ruanda-Urundi.

C'est pourquoi, la principale modification qui est soumise à votre approbation a pour objet de substituer aux termes trop restrictifs « les tribunaux de première instance et les Cours d'appel » de l'article premier de la loi de 1924, les termes plus généraux « les juridictions du Congo Belge et du Ruanda-Urundi autres que les juridictions indigènes ».

Si les décisions des juridictions indigènes échappent au contrôle de la Cour de cassation, c'est parce que ces juridictions statuent entre les indigènes en des matières qui sont régies par les coutumes traditionnellement en vigueur dans les territoires africains. La diversité de ces coutumes et leur caractère évolutif ne correspondent pas avec la conception qui a présidé à la création des Cours de cassation : le souci d'unifier l'interprétation des lois.

Le projet n'a été l'objet d'aucune discussion en Commission; il a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
R. SCHEYVEN.

Le Président,
A. DEQUAE.

banken dan de Hoven van beroep en de rechtbanken van eerste aanleg in deze zaken beslissingen in laatste aanleg zullen moeten verlenen.

Aan de andere kant, heeft het Hof van cassatie zich tweemaal onbevoegd verklaard omdat geen enkele wetsbepaling het machtigt om kennis te nemen van de voorzieningen in beroep tegen beslissingen, door de rechtbanken van Ruanda-Urundi verleend.

De wijziging, die U ter goedkeuring is voorgelegd, heeft dan ook hoofdzakelijk ten doel de al te zeer beperkende bewoordingen « de rechtbanken van eerste aanleg en de Hoven van beroep » in het eerste artikel der wet van 1924 te vervangen door de algemener uitdrukking : « de rechtbanken van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi, met uitzondering van de inlandse rechtbanken ».

Indien de beslissingen van de inlandse rechtbanken aan het toezicht van het Hof van cassatie ontsnappen, is het omdat deze rechtbanken uitspraak doen over geschillen tussen inlanders in zaken die worden geregeld door de traditionele, in de Afrikaanse gebieden geldende gewoonten. De diversiteit van deze gebruiken en hun evolutief karakter stemmen niet overeen met de opvatting die voor ogen stond bij de oprichting van de Hoven van cassatie, namelijk het streven naar eenmaking van de interpretatie der wetten.

Op het wetsontwerp werden in de Commissie geen opmerkingen gemaakt; het werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
R. SCHEYVEN.

De Voorzitter,
A. DEQUAE.